

No. 139.

## PROCLAMATION.

JOHN BOWRING.

By His Excellency SIR JOHN BOWRING, Knight, LL.D., Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same, Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China.

Whereas the Commands of Her Most Gracious Majesty The Queen, conveyed through The Right Honourable The Secretary of State for the Colonies, have been received, approving of and confirming Ordinance No. 3 of 1856, entitled "An Ordinance to declare certain Acts of the Imperial Parliament to be in force in the Colony of Hongkong:"—Now, therefore, it is hereby declared that the said Ordinance has been so approved, and confirmed as aforesaid.

By His Excellency's Command,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given at Victoria, Hongkong, this 26th Day of December, 1856.

No. 140.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

The Community is hereby informed, that a Circular in Chinese has been addressed to the Native Population, to the effect that, considering the large numbers of the Chinese Inhabitants, and the difficulty of distinguishing between the good and the bad, in future all Chinese coming here to open shops, or to take charge of a business, are required to give notice of the fact to the Registrar General, and are punishable on neglect: also, that the Tepo and the neighbours occupying the next two Shops or Houses on either side of the House so opened as above, are required to give notice in similar course, and will be held responsible for any omission in this respect.

By Order,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 26th December, 1856.

No. 141.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

It is hereby notified, that J. B. CLUFF, Esq., has been appointed Acting Assistant Superintendent of Police from this date, pending the pleasure of Her Majesty's Government.

By Order,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 26th December, 1856.

## NOTICE.

THE usual Statutory MEETING of the "BRITISH CHURCH SOCIETY" of Canton, will be held on **TUESDAY**, the 30th instant, at 11 A.M., in the Temporary Office of the British Consulate, within the Government Offices here.

The Accounts will be submitted to the inspection of the Meeting.

A full attendance is requested, it being expected that important General Business will be laid before the Meeting.

By Order of Her Britannic Majesty's Consul,  
CHARLES A. WINCHESTER,  
Vice-Consul.

Office of the British Consulate for Canton,  
Government Offices, Hongkong,  
22d December, 1856.

## NOTICE.

THE ARCHIVES of H. B. M.'s CONSULATE AT CANTON, are for the time transferred to the GOVERNMENT OFFICES, HONGKONG, where any Official Communications to H. M.'s Consul can, until further notice, be addressed.

By Order of Her Britannic Majesty's Consul,  
CHARLES A. WINCHESTER,  
Vice-Consul.

Office of the British Consulate for Canton,  
Government Offices, Hongkong,  
22d December, 1856.

## NOTICE.

THE next CRIMINAL SESSIONS of the SUPREME COURT, will be held on **MONDAY** the 5th day of January 1857, at 12 o'clock Noon.

By order of the Court.

WILLIAM HASTINGS ALEXANDER,  
Registrar.

In re JOHN HOLLMAN, deceased.

" GOOLAM HUSSEN, "  
" BALIRAM, "

NOTICE.—All claims against the above Estates must be proved before the OFFICIAL ADMINISTRATOR, before the 20th day of June, 1857, otherwise they will not be included in the Scheme of Division. All Persons indebted to the said Estates are requested to make immediate payment to

WILLIAM HASTINGS ALEXANDER,  
Registrar—Official Administrator.

## POST-OFFICE NOTIFICATION.

MAILS for BOMBAY, EUROPE, &c., per Steamer "Formosa," will close on **MONDAY NEXT**, the 29th instant, at 6 P.M.

A SUPPLEMENTARY MAIL will be made up the following Morning from 9 till 11 A.M., for a late fee of Sixpence; and from 11 till 12 P.M., for a late fee of One Shilling,—after which hour no letters will be received.

Letters posted between 11 and 12 must be prepaid.

W. M. CHAPMAN,  
Acting Post-Master.

Post-Office, Hongkong, 26th December, 1856.

## POST-OFFICE NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given, that Mr F. BLACK-HEAD, of the Store-ship "Hornet," is authorized to perform the Duties of PACKET AGENT at Whampoa, until further notice.

W. M. CHAPMAN,  
Acting Post-Master.Post-Office, Victoria, Hongkong,  
21st November, 1856.

## POST-OFFICE NOTIFICATION.

MERCHANTS and others lately resident at Canton are particularly requested to intimate to the ACTING POST-MASTER, to whom they wish their Correspondence delivered, or how otherwise disposed of; as, until further Notice, no Letters, &c., can be forwarded to Canton, unless such as may be Prepaid, and addressed to Persons in Her Majesty's Service.

W. M. CHAPMAN,  
Acting Post-Master.Post-Office, Victoria, Hongkong,  
18th December, 1856.In the Estate of ALEXANDER RYRIE,  
Master Mariner, deceased.

ALL Persons having claims against or being indebted to the above Estate, are requested to forward particulars of the same to the undersigned forthwith.

P. RYRIE,  
Administrator.

Dated 17th November, 1856.

In the Estate of LEE KIP TYE, of Victoria, Hongkong, Merchant, deceased.

ALL Persons having Claims against, or being indebted to, the above Estate, are requested to forward particulars of the same to the undersigned forthwith.

G. COOPER TURNER,  
Solicitor for the Administrator,  
LEE KIP TYE.

Dated 5th November, 1856.

咸豐六年十月初八日  
承辦人谷巴丹拿狀師謹啟

啟者

李傑泰身家其弟  
李傑承辦家業  
如有債目欠到  
如人有債目欠到  
各人債目祈即送  
單到谷巴丹拿狀  
師處以便查明狀

## NOTICE.

AN Assignment of the Property, Real and Personal, of the Firm of WETMORE & Co. of CANTON, FOOCHOW, and SHANGHAI, CHINA, having been duly made on the 12th July, 1856, to the undersigned, in trust for the benefit of their Creditors, and recorded in the United States Consulate at Canton: I hereby give notice to all concerned to make payment to me of all Sums due to, and to present to me any Claims against, the said Firm.

OLIVER H. PERRY.

Canton, 7th August, 1855.

## FOR SALE.

At the Office of the "China Mail,"  
TABLE, shewing the COST OF TEA, with  
all CHARGES—Tea, as bought by the Picul,  
and sold by the Pound Avoirdupois.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

*In Equity.*

STEPHENSON v. MURROW.

IT IS HEREBY NOTIFIED,—that all Monies now or henceforth to become payable to the firm of MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, or paid to JOSEPH FROST EDGER, Esq., (or his Deputy,) he having been lawfully appointed Receiver in the said suit, by virtue of an Order of this Honourable Court; the receipts of the said JOSEPH FROST EDGER being alone good discharges for such monies. Dated the 13th day of November, 1856.

GASKELL & BROWN,  
*Complainants' Solicitors.*

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG,

*In Equity.*

*Chief Justice.*

STEPHENSON v. MURROW.

PURSUANT to a Decree of the Supreme Court of Hongkong, in its Equitable Jurisdiction, made in a cause, *Stephenson against Murrow*,—the several CREDITORS, without this Jurisdiction or the Empire of China, or persons without the said Jurisdiction or Empire claiming to be Creditors of, or to have any incumbrances upon, the Estate and Effects of YORICK JONES MURROW and JAMES STEPHENSON, lately carrying on Business in Co-partnership together under the Firm and Style of MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, and which Co-partnership ceased and was dissolved on the Tenth day of May, One thousand eight hundred and fifty-four, are, by themselves or their Solicitors, on or before the Thirtieth day of June, A.D. 1857, to come in and prove their said Claims before His Honour the CHIEF JUSTICE OF HONGKONG, at his Chambers in the Court House of Victoria, Hongkong; or in default thereof, they will be pre-emptorily excluded from the benefit of the said Decree.

Dated the 22d day of November, A.D. 1856.

FREDERICK S. HUFFUM,  
*Judge's Clerk.*

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG,

*In Equity.*

*Chief Justice.*

STEPHENSON v. MURROW.

PURSUANT to a Decree of the Supreme Court of Hongkong, made in a cause, *Stephenson against Murrow*,—the several CREDITORS, within this Jurisdiction or the Empire of China, or persons within the said Jurisdiction or Empire, claiming to be Creditors of, or to have any Incumbrances upon the Estate and Effects of YORICK JONES MURROW and JAMES STEPHENSON, lately carrying on Business in Co-partnership together under the Firm and Style of MURROW, STEPHENSON AND COMPANY, and which Co-partnership ceased and was dissolved on the Tenth day of May, One thousand eight hundred and fifty-four, are, by themselves or their Solicitors on or before the Twenty-second day of February next ensuing, to come in and prove their said Claims before His Honour the CHIEF JUSTICE OF HONGKONG, at his Chambers in the Court House of Victoria, Hongkong; or in default thereof, they will be pre-emptorily excluded the benefit of the said Decree.

Dated the 22d day of November, A.D. 1856.

FREDERICK S. HUFFUM,  
*Judge's Clerk.*

NOTICE.

THE PARTNERSHIP heretofore existing at this Port, between the undersigned, under the Style of WILLIAMS, ANTHON & Co., expires this day by lapse of time and mutual consent. The outstanding Accounts will be settled by either Partner; and a strictly AGENCY & COMMISSION BUSINESS will be conducted by them as Partners at the PORT OF SINGAPORE under the Style of WILLIAMS, ANTHON & Co.

C. D. WILLIAMS,  
H. ANTHON, JR.,  
G. L. HASKELL.

Hongkong, 1st September, 1856.

*In the Estate of LEONG-ASSU, of Victoria, Hongkong, Shopkeeper, deceased.*

ALL Persons having claims against, or being indebted to, the above Estate, are requested to forward particulars of the same to the TUCK-CHONG Shop in Lower Bazaar, to the undersigned forthwith.

LEONG-CHUN-SHE,  
LEONG-MAN-FOON,  
*Administrators.*

Hongkong, 19th December, 1856.

店昌德環上

咸豐六年十一月廿二日  
承辦人梁萬寬梁陳氏謹啟

啟者  
梁亞蘇其姪  
梁萬寬其媳  
陳承辦家業  
有梁氏承辦  
人債目蘇欠  
到昌店以便查  
明德昌店以便查

Printed at the Office of the *China Mail*, Hongkong.—  
Price, \$12 per Annum. Single Copies, *Thirty-six Cents.*

TERMS OF ADVERTISEMENTS.—Five Lines and under, *One Dollar*; each Additional Line, *Twenty Cents*—*One-half* of these charges for each Repetition.